



**2017 CCB (Asia) Hong Kong Wine & Dine Festival**  
**建行（亞洲）香港美酒佳餚巡禮 2017**

**Classic/Grand Wine Pass Order Form 標準/尊尚品酒證訂購表格**

**Please complete and return this form on or before 25 September 2017 (Monday)**  
**請於 2017 年 9 月 25 日（星期一）或之前回覆**

Invitations are open only to HKTb registered Tourism Services Providers – Travel Agencies (Inbound)  
 活動只供已登記的香港旅遊發展局旅遊業夥伴參加 – 旅行社（來港旅遊）

To: Vivian Cheung, Trade Development  
 致：業界拓展部張慧妍小姐

E-mail 電郵: vivian.cheung@hktb.com  
 Fax 傳真: 2503 6262

From 聯絡人		Title 職銜	
Company Name 公司名稱			
Company Address 公司地址			
Direct Tel 直線電話		Direct Fax 直線傳真	
E-mail 電郵			
Date 日期		Signature 簽署	

- I have attached an itinerary for each of the tour / travel package including the visit of “CCB (Asia) Hong Kong Wine & Dine Festival.” 現附上包含參與「建行（亞洲）香港美酒佳餚巡禮」之旅行團行程/旅行套餐資料以供參考。
- I have read and agreed with the Terms & Conditions below, and would like to order Wine Passes for the following tour group(s) / visitors. 本人已閱讀及同意以下條例，現欲訂購「建行（亞洲）香港美酒佳餚巡禮」品酒證供旅行團/訪港旅客使用。

**A. Classic Wine Pass 標準品酒證**

Retail Price: HK\$200 per pass 零售價：每張港幣\$200

Industry Price: HK\$170 per pass 業界優惠價：每張港幣\$170

Group/Package Name 團體/旅行套餐名稱	Country 國家	Name of Overseas Agent/Operator 海外接待單位名稱	Quantity of Classic Wine Pass 標準品酒證數量	Amount (HK\$) 金額（港幣\$）
<b>Total (HK\$)</b> 總數量及金額（港幣\$）				



- Each Classic Wine Pass consists of a smart card loaded with eight wine tokens, one Stölzle wine glass, one plastic wine glass and a coupon booklet. The wine tokens can only be used at the wine booths (except Grand Wine Pavilion) in the festival venue for wine-tasting. The number of wine tokens required for one wine-tasting will be displayed at the wine booths. 每張標準品酒證包括一張儲有八張品酒券的電子儲值卡、Stölzle 酒杯一隻、品酒膠杯一隻及優惠小冊子一本。品酒券只適用於場內酒類攤位（「尊尚名酒區」除外）。品酒券可作品嚐美酒之用，每次品嚐美酒需用品酒券的數量將陳列於酒類攤位的展示牌。
- The Classic Wine Pass is valid throughout the festival period from 26-29 October 2017. 標準品酒證使用日期為 2017 年 10 月 26 至 29 日。

**B. Grand Wine Pass 尊尚品酒證**

Retail Price: HK\$600 per pass 零售價：每張港幣\$600

Industry Price: HK\$570 per pass 業界優惠價：每張港幣\$570

Group/Package Name 團體/旅行套餐名稱	Country 國家	Name of Overseas Agent/Operator 海外接待單位名稱	Quantity of Grand Wine Pass 尊尚品酒證數量	Amount (HK\$) 金額 (港幣\$)
<b>Total (HK\$)</b> 總數量及金額 (港幣\$)				

- Each Grand Wine Pass consists of admission for 1 person to the Grand Wine Pavilion, a smart card loaded with twenty wine tokens, one Riedel wine glass, one plastic wine glass and a coupon booklet. The wine tokens can be used at the festival venue for wine tasting. The number of wine tokens required for one wine-tasting will be displayed at the wine booths. 每張尊尚品酒證包括一張「尊尚名酒區」入場券、一張儲有二十張品酒券的電子儲值卡、Riedel 酒杯一隻、品酒膠杯一隻及優惠小冊子一本。品酒券可於場內酒類攤位作品嚐美酒之用，每次品嚐美酒需用品酒券的數量將陳列於酒類攤位的展示牌。
- Grand Wine Pavilion is an exclusive area to showcase premium wineries; admission is by Grand Wine Pass only. 「尊尚名酒區」展銷多款優質名釀，提供舒適的品酒環境，須憑尊尚品酒證入場。
- The Grand Wine Pass is valid throughout the festival period from 26-29 October 2017. 尊尚品酒證使用日期為 2017 年 10 月 26 至 29 日。



## **Terms and Conditions 條款及細則**

1. Deadline for payment is **29 September 2017 (Friday)**. Redemption Voucher will be issued upon receipt of payment in full. **Please make cheque payable to “Hong Kong Tourism Board” with event name written on the back.** 換領券將於收妥所有款項後發出，最後付款日期為**2017年9月29日(星期五)**。支票抬頭請註明「香港旅遊發展局」，並請在支票背面寫上是次活動名稱。
2. Visitor can redeem Wine Pass at the collection counter with the Redemption Voucher on-site. 旅客可憑換領券於會場兌換處旅客專櫃領取品酒證。
3. Itinerary of eligible tour group(s) must be submitted on or before **25 September 2017 (Monday)**. Each group must be of 10 pax or above. 請於**2017年9月25日(星期一)**或以前提交相關旅行團之行程表。參團人數每團最少 10 人以上。
4. Wine-tasting participants must be aged 18 years or above and may be asked to show their passports or travel documents to prove their age. The usage of wine passes is subject to terms and conditions. 品酒人士必須年滿 18 歲，職員可能會要求品酒人士出示護照或旅遊證件以核實其年齡，使用品酒證須受相關條款及細則限制。
5. Wine Pass can only be used at the wine booths on-site on 26 Oct (19:30 – 23:30); 27 Oct (12:00 noon – 23:30); 28 Oct (12:00 noon – 23:30); 29 Oct (12:00 noon – 22:00). 品酒證只適用於場內美酒攤位品酒，使用日期為 2017 年 10 月 26 日（晚上 7:30 至 11:30）、10 月 27 日（中午 12:00 至晚上 11:30）、10 月 28 日（中午 12:00 至晚上 11:30）及 10 月 29 日（中午 12:00 至晚上 10:00）。
6. The Wine Pass Redemption Voucher and Wine Pass cannot be redeemed for cash and are non-refundable. 品酒證換領券及品酒證不可兌換現金及不可退款。
7. Photocopies of the Wine Pass Redemption Voucher will not be accepted. 品酒證換領券影印本屬無效。
8. The Wine Pass Redemption Voucher and Wine Pass will not be replaced in case of any loss, defaced or damage. 品酒證換領券及品酒證如有遺失、塗污或損毀，恕不補發。
9. Hong Kong Tourism Board (HKTB) reserves the rights to revise the offers without prior notice. 香港旅遊發展局（旅發局）保留更改各項優惠的權利，恕不另行通知。
10. HKTB is not a supplier of the products and services of the merchants and shall not be responsible for any liabilities in relation thereto. 旅發局並非產品或服務供應商，故此將不會就有關產品和服務承擔任何責任。
11. HKTB and participating merchants reserve the right of final decision in case of any disputes. 如有爭議，旅發局及個別參與商戶保留最終決定權。